

MS 200

ILMAJAAM
KASUTUSJUHEND

ESTACIÓN METEOROLÓGICA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

STATION MÉTÉO
MODE D'EMPLOI

METEOROLOŠKA STANICA
UPUTE ZA UPORABU

STAZIONE METEO
MANUALE DI ISTRUZIONI

METEOROLOGISKĀ STACIJA
ROKASGRĀMAĻA

METEOROLOGINĒ STOTELĒ
INSTRUKCIJŪ VADOVAS

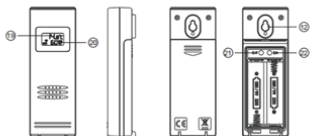
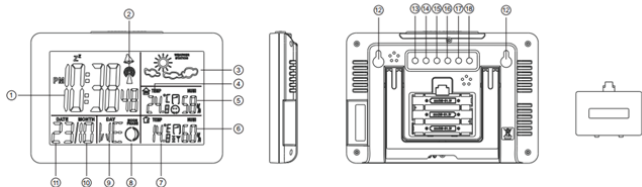
METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

STACJA METEOROLOGICZNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

VREMENSKA POSTAJA
NAVODILA

METEOROLOŠKA POSTAJA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



Eesti keel

1. Aeg
2. RCC ikoon
3. Ilmaennustuse ikoon
4. Sisetemperatuur
5. Siseniiskus
6. Välisniiskus
7. Välistemperatuur
8. Kuufaas
9. Päev
10. Kuu
11. Kuupäev
12. Riputusaas
13. Nupp TIME
14. ALARM (tagasi) nupp
15. UP (tagasi) nupp
16. DOWN (tagasi) nupp
17. CH (tagasi) nupp
18. MEM (tagasi) nupp
19. Temperatuur
20. Niiskus
21. °C / °F ühikute lüliti
22. Kanal

Español

1. Hora
2. Icono de RCC

3. Símbolo de pronóstico meteorológico
4. Temperatura interior
5. Humedad interior
6. Humedad exterior
7. Temperatura externa
8. Fase lunar
9. Día
10. Mes
11. Fecha
12. Anilla para colgar
13. Botón TIME (hora)
14. Botón ALARM (alarma)
15. Botón UP (arriba)
16. Botón DOWN (abajo)
17. Botón CH (canal)
18. Botón MEM (memoria)
19. Temperatura
20. Humedad
21. Cambio de unidades °C / °F
22. Canal

Français

1. Temps
2. Icône RCC
3. Icône de prévision météo
4. Température intérieure

5. Humidité intérieure
6. Humidité extérieure
7. Température extérieure
8. Phase lunaire
9. Jour
10. Mois
11. Date
12. Cillet de suspension
13. Touche TIME
14. Touche ALARM
15. Touche UP
16. Touche DOWN
17. Touche CH
18. Touche MEM
19. Température
20. Humidité
21. Commutateurs d'unités °C/°F
22. Canal

Hrvatski

Bosanski

1. Vrijeme
2. Ikona RCC
3. Ikona vremenske prognoze
4. Unutarnja temperatura
5. Unutarnja vlažnost
6. Vanjska vlažnost
7. Vanjska temperatura
8. Mjesečeve mjene
9. Dan
10. Mjesec
11. Datum
12. Omča za vješanje
13. Tipka TIME
14. Tipka ALARM
15. Tipka UP
16. Tipka DOWN
17. Tipka CH
18. Tipka MEM
19. Temperatura
20. Vlažnost
21. Promjena jedinica °C / °F
22. Kanal

Italiano

1. Tempo
2. Icona RCC

3. Icona previsione meteorologica
4. Temperatura interna
5. Umidità interna
6. Umidità esterna
7. Temperatura esterna
8. Fase lunare
9. Giorno
10. Mese
11. Data
12. Gancio
13. Pulsante TIME
14. Pulsante ALARM
15. Pulsante UP
16. Pulsante DOWN
17. Pulsante CH
18. Pulsante MEM
19. Temperatura
20. Umidità
21. Commutazione fra le unità °C e °F
22. Canale

Latviešu valoda

1. Laiks
2. Radio kontrolēta pulksteņa ikona
3. Laikapstākļu prognozes ikona
4. Istabas temperatūra
5. Mitrums iekštelpās
6. Āra mitrums
7. Āra temperatūra
8. Mēness fāze
9. Diena
10. Mēnesis
11. Datums
12. Pakāršanas cilpiņa
13. Poga TIME (laiks)
14. Poga ALARM (modinātājs)
15. Uz augšu poga
16. Uz leju poga
17. Poga CH (kanāls)
18. Poga MEM (atmiņa)
19. Temperatūra
20. Mitrums
21. °C / °F mērvienības slēdzis
22. Kanāls

Lietuvių kalba

1. Trukmė
2. RCC piktograma
3. Orų prognozės piktograma
4. Patalpos temperatūra
5. Patalpos drėgmė
6. Lauko drėgmė
7. Lauko temperatūra
8. Mėnulio fazė
9. Diena
10. Mėnuo
11. Data
12. Kabinimo kilputė
13. TIME mygtukas
14. ALARM mygtukas
15. UP mygtukas
16. DOWN mygtukas
17. CH mygtukas
18. MEM mygtukas
19. Temperatūra
20. Drėgmė
21. °C / °F vieneto perjungiklis
22. Kanalas

Magyar

1. Idő
2. RCC ikon
3. Időjárás előrejelző ikon
4. Beltéri hőmérséklet
5. Beltéri páratartalom
6. Kültéri páratartalom
7. Kültéri hőmérséklet
8. Holdfázis
9. Nap
10. Hónap
11. Dátum
12. Akasztószem
13. TIME gomb
14. ALARM gomb
15. UP gomb
16. DOWN gomb
17. CH gomb
18. MEM gomb
19. Hőmérséklet
20. Páratartalom
21. °C / °F átkapcsoló
22. Csatorna

Polski

1. Czas
2. Ikona RCC
3. Ikona prognozy pogody
4. Temperatura wewnątrz
5. Wilgotność wewnątrz
6. Wilgotność zewnętrzna
7. Temp. na zewnątrz
8. Fazy księżyca
9. Dzień
10. Miesiąc
11. Data
12. Uchwyt do zawieszenia
13. Przycisk TIME
14. Przycisk ALARM
15. Przycisk UP
16. Przycisk DOWN
17. Przycisk CH
18. Przycisk MEM
19. Temperatura
20. Wilgotność
21. Przełącznik jednostek °C/°F
22. Kanał

Slovenščina

1. Čas
2. Ikona radijske ure
3. Ikona vremenske napovedi
4. Notranja temperatura
5. Notranja vlažnost
6. Zunanja vlažnost
7. Zunanja temperatura
8. Lunina mena
9. Dan
10. Mesec
11. Datum
12. Zanka za obešanje
13. Tipka TIME
14. Tipka ALARM
15. Tipka UP
16. Tipka DOWN
17. Tipka CH
18. Tipka MEM
19. Temperatura
20. Vlažnost
21. Stikalo enot °C/°F
22. Kanal

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HU

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Amennyiben a készülék megsérült, akkor azt ne használja. **A javításokat bízza a szakszervizre!**
2. A készüléket ne tegye ki erős nyomásnak, nedvességnek és víznek, valamint magas hőmérsékleteknek (a készüléket ne tegye hőforrások közelébe). Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől.
3. A készüléket tegye távol rádióhullámokat sugárzó egyéb elektromos készülékektől.
4. A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte tartozékokat használja.
5. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatá miatt bekövetkezett károkért.
6. A készülék orvosi és egészségügyi célokra nem használható, a készülék időjárás-előrejelzése nem tekinthető hivatalos előretekintésnek.
7. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett

tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

- Az időjárás előrejelzése a légköri nyomás változásainak a kiértékelése alapján történik.
- A készülék mutatja a beltéri és kültéri hőmérsékletet, valamint a pontos időt, és ébresztőként is használható.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

VESZÉLY GYEREKEKNEK! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

A kijelző készülékbe és az érzékelőbe tegyen elemeket (nem tartozék). Ügyeljen az elemek helyes polarítására. Az elemek típusát és számát a műszaki adatok között találja meg.

Érzékelőt a következő rendelési számon lehet vásárolni: **MS 1200**.

Bekapcsolás és újraindítás

1. Az elemek behelyezése után a készülék és a kijelző bekapcsol.
2. 3 perc eltelte után a készülék kijelzi a belső és a külső érzékelők által továbbított hőmérséklet és páratartalom adatokat.
3. 3 perc után a készülék átkapcsol RF vétel módba.
4. Az alapértelmezett idő formátum 24 órás (24H).

MŰKÖDTETŐ GOMBOK ÉS KIJEZŐ

Normál kijelző üzemmód

A „TIME” gomb 2 másodpercig tartó benyomásával megnyitja az óra beállítását.

Az ébresztés be- és kikapcsolásához nyomja meg az „ALARM” gombot. A gomb benyomva tartásával beállíthatja az ébresztést.

Az „UP” gomb megnyomásával választhat az AM/PM közül.

A „CH” gomb megnyomásával választhat a CH1/2/3 csatornák közül. A gomb 2 másodpercig tartó benyomva tartásával az aktuális csatorna adatait törölheti.

A „MEM” gomb megnyomásával megtekintheti a memóriában tárolt maximális és minimális hőmérséklet és páratartalom értéket. A gomb 2 másodpercig tartó benyomásával törölheti a memóriában tárolt maximális és minimális hőmérséklet és páratartalom értékeket.

A „SNOOZE/LIGHT” gomb megnyomásával bekapcsolja a háttérvilágítást.

Idő beállítása

1. Idő kijelzés üzemmódban tartsa 2 másodpercig benyomva a „TIME” gombot az idő beállításához.
2. Az „UP” / „DOWN” gombokkal adja meg a kívánt értékeket.
3. A „TIME” gomb megnyomásával hagyja jóvá a beállítást.
4. Ismétlje meg a 2. és 3. lépéseket az idő beállításához.
5. Amennyiben egy gombot sem nyom meg 30 másodpercen belül, akkor a készülék kilép az idő beállítás módból.

Ébresztés beállítása

1. Nyomja meg az „ALARM” gombot a beállított ébresztés megtekintéséhez, az „ALARM” gomb 2 másodpercig tartó benyomásával belép az ébresztés beállításába.
2. Az „UP” / „DOWN” gombokkal adja meg a kívánt értékeket.
3. A „ALARM” gomb megnyomásával hagyja jóvá a beállítást.
4. Ismétlje meg a 2. és 3. lépéseket az ébresztés beállításához.
5. Amennyiben egy gombot sem nyom meg 30 másodpercen belül, akkor a készülék kilép az ébresztés beállítás módból.
6. A beállítással az ébresztés bekapcsol.

VF vétel funkció

- Az elemek behelyezése után a készülék ellenőrzi a hőmérsékletet és a páratartalmat, majd 3 perc múlva átkapcsol VF (RF) vétel módba.
- Normál üzemmódban a „CH” gomb 2 másodpercig tartó benyomásával törli a csatorna információkat.
- Ha az adott csatorna ID-hez kapcsolódóan 35 percig nincs semmilyen vételi jel (nincs érzékelő által szolgáltatott mérési adat), akkor az aktuális csatorna hőmérséklete helyett a „--.” jel látható.
- Jel vétele után a készülék normál hőmérséklet kijelzésre kapcsol át.




Ébresztés funkció

Ébresztéskor a készülék 2 percig sípol a következő módon:

- 0 – 10 másodperc: másodpercenként egy sípszó,
- 10 – 20 másodperc: másodpercenként két sípszó,
- 20 – 30 másodperc: másodpercenként négy sípszó,
- 30 másodperc után: folyamatos sípolás.

Ébresztés közben a „SNOOZE/LIGHT” gomb megnyomásával az ébresztést 5 perccel későbbre lehet halasztani (továbbalvás funkció). A továbbalvás funkciót bármelyik gomb megnyomásával törölni lehet.

Hőmérséklet tendencia kijelzése

- Amennyiben az aktuális hőmérséklet legalább 1 °C-kal magasabb a korábbi értéknél, akkor a  hőmérséklet tendencia jel látható.
- Amennyiben az aktuális hőmérséklet legalább 1 °C-kal alacsonyabb a korábbi értéknél, akkor a  hőmérséklet tendencia jel látható.
- Amennyiben az aktuális hőmérséklet +/- 1°C határértéken belül mozog, akkor a  hőmérséklet tendencia jel látható.

Rádióvezérlésű óra / RCC (10 perc RCC vétel)



- A készülék bekapcsolása vagy újraindítása után (illetve az RF vétel megkezdése után), a készülék RCC jelet keres.
- Az RCC jel keresése minden nap 2:01/3:01/4:01/5:01 időpontokban automatikusan bekapcsol.
- Az „DOWN” gomb 3 másodpercig tartó benyomásával kézzel is elindíthatja az RCC vételt.
- A „DOWN” gomb ismételt megnyomásával, sikeres RCC jel vétel esetén, kikapcsolhatja a vételt, az RCC jel megjelenik a kijelzőn.
- Ha az időt kézzel állítja be, akkor az RCC jel kikapcsol.

RCC jelvétele kijelzése:

- RCC jel vétele közben az RCC ikon torony része 1 Hz-es frekvenciával villog.
- Sikeres jelvétele után az RCC ikon és a hullámok is bekapcsolnak.

A METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS ÁPOLÁSA

1. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy hirtelen hőmérsékletváltozás, illetve csapadékok hatásának.
2. A készüléket óvja a korróziót okozó anyagoktól.
3. A készüléket ne tegye ki mechanikus hatásoknak, azt poros és párás helyen ne használja.
4. A készüléket és tartozékait ne szerelje szét.
5. A készülékhez csak a mellékelt adaptert csatlakoztassa.

MŰSZAKI ADATOK

Fő egység

- Az előrejelzés 4 állapota: napos - többnyire derült - felhős - csapadékos.
- Hét működtető gomb: TIME, ALARM, UP, DOWN, CH, MEM, LIGHT/SNOOZE
- Hét nyelv: English, Germany, French, Italian, Spanish, Dutch, Danish
- °C/°F mértékegységek, 12/24 órás időformátum, holdfázis.
- Beltéri hőmérséklet mérése: 0°C – 50°C (mérési intervallum: 15 másodperc)
- Beltéri páratartalom mérése: 20% – 90% (mérési intervallum: 15 másodperc)
- Kültéri hőmérséklet és páratartalom: max. 3 csatorna.
- Beltéri és kültéri hőmérséklet és páratartalom tendencia.
- Hőkomfort kijelzés.
- Beltéri és kültéri maximális és minimális hőmérséklet és páratartalom megjelenítése.

Vezeték nélküli érzékelő.

- Kültéri hőmérséklet és a páratartalom megjelenítése.
- CH kapcsoló: 1-3 érzékelő csatorna.
- Furat a falra rögzítéshez (az érzékelő telepítéséhez).

Meteorológia állomás:

Tápellátás: DC 4,5 V vagy 3 db 1,5 V-os AAA ceruzaelem (nem tartozék).

Érzékelő (MS 1200):

Tápellátás: DC 3 V vagy 2 db 1,5 V-os AAA ceruzaelem (nem tartozék).

Átviteli frekvencia 433,92 MHz.

Vezeték nélküli átvitel hatótávolsága: max. 30 m

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

HU

A készülék csomagolóanyagait a felhasználás helyén érvényes hulladékkezelési előírások szerint kell megsemmisíteni.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy a használhatatlanná vált elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékokat kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a termék anyagainak az újrahasznosításról.



08/05

A termék megfelelő módon történő újrahasznosításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez.

További információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék vásárlásának a helyén kaphat. A termék szabálytalan megsemmisítése szankciókat vonhat maga után.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének, valamint a használati útmutató tartalmának az előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is.

A K+B Progres, a.s. igazolja, hogy a(z) ECG MS 200 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.



A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: www.ecg-electro.eu.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

www.ecg-electro.eu

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651
(English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
tél: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
1U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651
(English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
e-mail: ECG@kbexpert.cz